



Codice gara AOV/SUA-SF 021/2019		Kode der Ausschreibung AOV/SUA-SF 021/2019
ASSICURAZIONE RCA PER IL PARCO VEICOLI PROVINCIALI - INDICATIVAMENTE A FAR DATA DAL 15.12.2019 FINO AL 15.12.2022		AUTOHAFTPFLICHTVERSICHERUNG FÜR DEN FUHRPARK DES LANDES - VORAUSSICHTLICH AB DEM 15.12.2019 BIS ZUM 15.12.2022
Codice CIG: 8016903DA1		Erkennungskode CIG: 8016903DA1
Chiarimento n. 6		Klarstellung Nr. 6
<p>Quesito n 1: Buongiorno, in relazione alla procedura in oggetto, preghiamo fornire le seguenti informazioni ai fini di una corretta valutazione del rischio:</p> <p>- elenco veicoli con indicati il settore tariffario (I,II,III,IV,V,VI,VII,VIII) o un descrizione univoca della tipologia di veicolo.</p> <p>Ringraziandovi anticipatamente porgiamo cordiali saluti,</p>		<p>La richiesta é stata formulata in lingua italiana pertanto non si assumono responsabilità per la traduzione che segue: Der Antrag wurde auf Italienisch gestellt und daher wird keine Verantwortung für die folgende Übersetzung übernommen:</p> <p>Frage Nr. 1: Guten Tag, Im Zusammenhang mit diesem Verfahren wird um Übermittlung der folgenden Informationen für eine Korrekte Risikobewertung ersucht:</p> <p>- Liste der Fahrzeuge mit dem Tarif-Sektor (I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII) oder eine eindeutige Beschreibung des Fahrzeugtyps.</p> <p>Wir danken Ihnen im Voraus und grüßen Sie herzlich.</p>
<p>Risposta n. 1:</p> <p>Dall'elenco Excel "Elenco veicoli assic. – da SAP" pubblicato in "Documenti per visione" sono già desumibili le descrizioni dei veicoli e i settori assicurativi sono indicati alla colonna "SA/VG" (di cui si allega ora la legenda).</p>		<p>Antwort Nr. 1:</p> <p>Aus der Excel-Liste "Liste der Versicherungsfahrzeuge" - aus SAP", bereits veröffentlicht unter "Dokumente zur Einsicht", können die Fahrzeugbeschreibungen entnommen werden und die Versicherungssektoren sind in der Spalte "AS/VG" angeführt. (von der jetzt auch eine Legende beigelegt wird).</p>

Il Direttore dell'ufficio Patrimonio e RUP - Der Direktor des Vermögensamtes und RUP

Maximilian Dusini
firmato digitalmente
digital unterschrieben

Allegato: 1 - Legenda colonna SA/VG – Legende Spalte SA/VG